



## Конвенция о правах ребенка

Distr.: General  
25 February 2014  
Russian  
Original: English

### Комитет по правам ребенка

#### Заключительные замечания по второму периодическому докладу Святого Престола\*

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Святого Престола (CRC/C/VAT/2) на своем 1852-м заседании (см. CRC/C/SR.1852), состоявшемся 16 января 2014 года, и на своем 1875-м заседании 31 января 2014 года принял следующие заключительные замечания.

#### I. Введение

2. Комитет приветствует представление второго периодического доклада Святого Престола и его письменные ответы на перечень вопросов (CRC/C/VAT/Q/2/Add.1). Вместе с тем Комитет сожалеет, что доклад был представлен с существенным опозданием, что не позволяло Комитету рассматривать вопрос об осуществлении Конвенции Святым Престолом на протяжении 14 лет.

3. Комитет приветствует открытый и конструктивный диалог с многопрофильной делегацией Святого Престола, а также объявленные делегацией позитивные обязательства во многих областях. В частности, Комитет отмечает в качестве позитивного обстоятельства заявленную делегацией Святого Престола готовность изменить позицию и практику по различным вопросам. Комитет ожидает принятия незамедлительных и решительных мер по конкретному практическому осуществлению этих обязательств.

4. Комитет напоминает Святому Престолу о том, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать вместе с заключительными замечаниями по первоначальному докладу, представленному Святым Престолом согласно Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/OPAC/VAT/CO/1), и по его первоначальному докладу, представленному согласно Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/OPSC/VAT/CO/1), принятым 31 января 2014 года.

\* Приняты Комитетом на его шестьдесят пятой сессии (13–31 января 2014 года).



## **II. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый им прогресс**

5. Комитет приветствует принятие следующих законодательных актов:

а) закона № VIII государства-города Ватикан от 11 июля 2013 года, предусматривающего дополнительные нормы по уголовным вопросам, раздел II: Преступления против детей;

б) закона № IX государства-города Ватикан от 11 июля 2013 года, предусматривающего поправки к Уголовному кодексу и Уголовно-процессуальному кодексу.

6. Комитет приветствует также ратификацию Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности 25 января 2012 года.

7. Комитет приветствует принятие следующих организационных и политических мер:

а) создание 5 декабря 2013 года папской комиссии по защите прав несовершеннолетних с задачей выработки новых инициатив в рамках подготовки программ безопасного окружения для детей и активизации усилий по пастырской опеке жертв правонарушений во всем мире;

б) создание 10 августа 2013 года специального отдела в губернаторстве государства-города Ватикан для надзора за осуществлением международных соглашений, стороной которых является государство-город Ватикан.

## **III. Особенности осуществления Конвенции**

8. Комитету известно о двойственном характере ратификации Конвенции о правах ребенка Святым Престолом: в качестве правительства государства-города Ватикан и в качестве суверенного субъекта международного права, обладающего изначальной, производной правосубъектностью, независимой ни от какого территориального образования и юрисдикции. Полностью осознавая, что епископы и высшие руководители религиозных учреждений не выполняют функции представителей или делегатов Папы римского, Комитет отмечает, что субординаты католических орденов связаны обетом послушания Папе в соответствии с канонами 331 и 590 Кодекса канонического права. В этой связи Комитет напоминает Святому Престолу, что, ратифицировав Факультативный протокол, он принял обязательство осуществлять его не только на территории государства-города Ватикан, но и, будучи верховной властью католической церкви, по всему миру через лица и учреждения, действующие под его эгидой.

## **IV. Основные проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

### **A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и пункт 6 статьи 44 Конвенции)**

#### **Предыдущие рекомендации Комитета**

9. Комитет сожалеет, что большинству из сформулированных им рекомендаций, включенных в заключительные замечания 1995 года по первоначальному докладу Святого Престола (CRC/C/15/Add.46), не было уделено достаточного внимания.

10. **Комитет настоятельно призывает Святой Престол принять все необходимые меры к выполнению тех рекомендаций из сформулированных им и включенных в заключительные замечания по первоначальному докладу согласно Конвенции, которые еще не осуществлены или осуществлены в недостаточной степени, прежде всего рекомендаций в отношении недискриминации, права детей выражать свое мнение и вопросов семьи.**

#### **Оговорки**

11. Комитет приветствует заявление делегации Святого Престола о том, что в настоящее время рассматривается вопрос о снятии его оговорок к Конвенции. В свете своих предыдущих рекомендаций (CRC/C/15/Add.46, пункт 10) Комитет вновь выражает обеспокоенность в связи с оговорками Святого Престола, которые препятствуют полному признанию детей в качестве правообладателей субъектов и обуславливают применение Конвенции ее совместимостью с источниками права государства-города Ватикан.

12. **Комитет рекомендует Святому Престолу принять необходимые меры для снятия всех своих оговорок к Конвенции и обеспечить, чтобы Конвенция имела преимущественную силу перед другими внутренними законами и правовыми нормами.**

#### **Законодательство**

13. Приветствуя подход Святого Престола к обеспечению соответствия законодательства государства-города Ватикан положениям Конвенции, Комитет выражает сожаление, что аналогичный подход не применяется в отношении внутренних норм права, в том числе канонического права. Комитет обеспокоен также тем, что некоторые нормы канонического права не соответствуют положениям Конвенции, в частности нормы, касающиеся прав детей на защиту от дискриминации, насилия и всех форм сексуальной эксплуатации и сексуальных злоупотреблений.

14. **Комитет рекомендует Святому Престолу провести всесторонний обзор своей нормативной базы, в частности канонического права, для обеспечения ее полного соответствия Конвенции.**

#### **Координация**

15. Комитет с удовлетворением отмечает заявление делегации о том, что Святой Престол рассмотрит вопрос о создании механизма, ответственного за

координацию осуществления Конвенции. Вместе с тем Комитет сожалеет, что такой механизм до сих пор не создан.

16. Комитет рекомендует Святому Престолу создать на высоком уровне механизм, обладающий мандатом и возможностями для координации вопросов осуществления прав ребенка в рамках всех папских советов и епископальных конференций, а также в том, что касается всех лиц и учреждений религиозного характера, действующих под эгидой Святого Престола. Такой механизм должен быть обеспечен надлежащими людскими, финансовыми и техническими ресурсами для выполнения своего мандата.

#### **Выделение ресурсов**

17. Комитет с удовлетворением отмечает проведение целого ряда мероприятий на низовом уровне за счет средств католической церкви, фондов и организаций по всему миру с целью поддержки и защиты детей, находящихся в наиболее уязвимых ситуациях, и предоставления им, среди прочего, возможностей для учебы, получения медицинской и социальной помощи и других видов обслуживания в помощь семье. Вместе с тем Комитет отмечает отсутствие всестороннего, ориентированного на права ребенка подхода к вопросу выделения ресурсов на поддержку детей, равно как и отсутствие системы отслеживания расходов на нужды детей, производимых Святым Престолом и связанными с церковью организациями и учреждениями в государствах-участниках, где Святой Престол обладает авторитетом и влиянием.

18. В свете общей дискуссии на тему "Ресурсы в интересах прав ребенка – обязанность государств" в день Комитета в 2007 году и с упором на статьи 2, 3, 4 и 6 Конвенции Комитет рекомендует Святому Престолу:

а) провести всестороннюю оценку бюджетных ресурсов, требующихся для обеспечения осуществления прав детей в государстве-городе Ватикан и для поощрения и защиты прав детей католическими организациями и учреждениями в других государствах-участниках;

б) создать систему для оценки рентабельности ресурсов, выделяемых на обеспечение высших интересов детей, с особым вниманием к детям, находящимся в уязвимых ситуациях.

#### **Независимый мониторинг**

19. Комитет отмечает, что в августе 2013 года было создано специальное ведомство для мониторинга за осуществлением международных соглашений, стороной которых является Святой Престол, и что созданная в декабре 2013 года комиссия будет уполномочена принимать жалобы детей на сексуальные злоупотребления. Комитет вместе с тем обеспокоен, что в Святом Престоле не создан механизм, обеспечивающий мониторинг уважения интересов детей и их удовлетворения лицами и учреждениями, действующими под его эгидой, в том числе всеми католическими школами по всему миру и в государстве-городе Ватикан.

20. Принимая во внимание замечание общего порядка № 2 (2002) Комитета о роли независимых правозащитных учреждений в поощрении и защите прав ребенка, Комитет рекомендует Святому Престолу создать независимый механизм мониторинга вопросов, касающихся прав детей, с ясно определенным мандатом получать и расследовать жалобы детей с учетом их специфики и при должном уважении тайны личной жизни и обеспечении защиты жертв. Кроме того, ему следует обеспечить доступность такого

механизма для всех детей, посещающих или имеющих отношение к школам, службам и учреждениям, находящимся в ведении католической церкви. Учитывая особую природу Святого Престола, следует также разработать и широко распространить руководящие принципы взаимоотношений и сотрудничества данного механизма с национальными правоохранительными органами.

#### **Распространение информации и повышение осведомленности**

21. Комитет приветствует указанные в докладе Святого Престола инициативы, направленные на повышение осведомленности, в частности учебные курсы по вопросам прав человека, организованные католическими школами в Индии. Однако Комитет озабочен тем, что Святой Престол в отчетный период не принял надлежащих мер по содействию широкому распространению информации о Конвенции и по ее переводу на языки мира в соответствии с рекомендацией Комитета, сформулированной в 1995 году (см. CRC/C/15/Add.46, пункт 11).

22. Комитет рекомендует Святому Престолу активизировать усилия по широкой пропаганде всех положений Конвенции, в частности среди детей и их семей, путем, среди прочего, разработки и осуществления конкретных долгосрочных программ повышения осведомленности и включения вопросов, касающихся положений Конвенции, в учебные программы всех уровней католической системы образования, с использованием соответствующих материалов, разработанных специально для детей.

#### **Подготовка кадров**

23. Приветствуя проекты, в частности реализованные с 2007 года в Австрии инициативы в области подготовки учителей католических школ по вопросам прав детей, а также признание Святым Престолом подготовки кадров в качестве эффективного инструмента идеальной защиты детей, Комитет сохраняет озабоченность в связи с тем, что Святой Престол не принял мер по систематической подготовке по вопросам, связанным с Конвенцией, среди действующих под его эгидой лиц и сотрудников учреждений, работающих с детьми и в их интересах, в том числе среди учителей католических школ и служащих семинарий.

24. Комитет настоятельно призывает Святой Престол проводить систематическую подготовку кадров по вопросам, связанным с положениями Конвенции, среди всех представителей духовенства и членов католических орденов и учреждений, работающих с детьми и/или в их интересах, и включить обязательные модули, посвященные правам детей, в учебные программы для преподавателей и семинарий.

### **В. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)**

#### **Недискриминация**

25. Комитет приветствует предоставленную делегацией Святого Престола в ходе интерактивного диалога информацию о том, что он приступил к обзору своего законодательства с целью исключения дискриминационного выражения "незаконные дети", содержащегося в каноническом праве, в частности в каноне 1139. Отмечая положительный характер прогрессивного заявления, с которым в июле 2013 года выступил Папа, Комитет в то же время испытывает беспокойство в связи с предыдущими заявлениями Святого Престола по вопросу о гомосексуализме, которые способствуют социальной стигматизации лесбиянок,

гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов, как взрослых, так и детей, воспитанных однополыми парами, и направленному против них насилию.

26. **Комитет рекомендует Святому Престолу привести все свои законы и нормы, а также стратегии и практику в соответствие со статьей 2 Конвенции и незамедлительно отменить дискриминационную классификацию внебрачных детей как незаконных. Комитет также настоятельно призывает Святой Престол в полной мере использовать свой моральный авторитет для осуждения любых форм преследования, дискриминации и насилия в отношении детей на основе их сексуальной ориентации или сексуальной ориентации их родителей и поддержать предпринимаемые на международном уровне усилия по декриминализации гомосексуализма.**

27. Напоминая о своей ранее выраженной озабоченности в связи с дискриминацией на гендерном основании (CRC/C/15/Add.46, пункт 8), Комитет сожалеет, что Святой Престол продолжает делать акцент на содействии взаимодополняемости и равенстве в достоинстве, двух понятиях, которые отличаются от равенства перед законом и практики, предусмотренных в статье 2 Конвенции, и которые нередко используются для оправдания дискриминационных законов и политики. Комитет сожалеет также, что Святой Престол не предоставил конкретной информации о принятых мерах по усилению равенства между девочками и мальчиками и по удалению стереотипов из учебников, используемых в католических школах, как об этом просил Комитет в 1995 году.

28. **Комитет настоятельно призывает Святой Престол применять ориентированный на права подход к решению проблем дискриминации между девочками и мальчиками и отказаться от использования терминологии, ставящей под сомнение равенство между ними. Комитет также настоятельно призывает Святой Престол принять действенные меры для обеспечения того, чтобы в используемых в католических школах учебниках не содержалось гендерных стереотипов, которые могут ограничить развитие талантов и способностей мальчиков и девочек и подорвать их образовательные и жизненные возможности.**

#### **Наилучшие интересы ребенка**

29. Комитет обеспокоен тем, что право ребенка на то, чтобы его наилучшие интересы оценивались и принимались во внимание в качестве первоочередного соображения, в недостаточной степени инкорпорирован Святым Престолом в законодательные, административные и судебные процедуры, а также в стратегии, программы и проекты, касающиеся детей и сказывающиеся на них. Комитет особо озабочен тем, что при рассмотрении заявлений о сексуальных злоупотреблениях в отношении ребенка Святой Престол неизменно ставит сохранение репутации церкви и защиту лиц, совершивших такие деяния, выше наилучших интересов ребенка, что отмечалось рядом национальных комиссий по расследованию.

30. **Комитет обращает внимание Святого Престола на свое замечание общего порядка № 14 (2013) о праве ребенка на то, чтобы его наилучшие интересы оценивались и принимались во внимание в качестве первоочередного соображения, и рекомендует Святому Престолу активизировать усилия по обеспечению того, чтобы это право было надлежащим образом инкорпорировано и систематически применялось в рамках всех законодательных, административных и судебных процедур, а также стратегий, программ и проектов, касающихся детей и сказывающихся на них. В этой связи Святому Престолу предлагается разработать руководящие принципы**

для всех лиц, занимающих ответственные посты, с целью обеспечения того, чтобы наилучшие интересы ребенка оценивались и принимались во внимание в качестве первоочередного соображения во всех сферах, в том числе при разбирательстве дел, связанных с сексуальными злоупотреблениями в отношении детей. Комитет также настоятельно призывает Святой Престол распространить такие принципы среди всех католических церквей, организаций и учреждений во всем мире.

#### **Уважение взглядов ребенка**

31. Комитет обеспокоен тем, что Святой Престол применяет ограничительное толкование права детей на выражение своих взглядов по всем касающимся их вопросам, а также их прав на свободное выражение мнений, свободу ассоциации и свободу вероисповедания. Комитет обеспокоен также тем, что Святой Престол продолжает рассматривать права, провозглашенные в статье 12 Конвенции, как подрывающие права и обязанности родителей.

32. Комитет напоминает Святому Престолу, что право ребенка на свободное выражение своих мнений является одной из наиболее существенных составляющих детского достоинства и что обеспечение этого права определяется юридическим обязательством по Конвенции, а не оставлено на усмотрение государств-участников. Комитет подчеркивает также, что семья, в которой ребенок может свободно выражать свои мнения и в которой его или ее мнениям придается должное значение с самого раннего возраста, является важным примером и подготавливает ребенка к осуществлению его права быть заслушанным в более широком обществе. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 12 (2009) о праве ребенка быть заслушанным, Комитет настоятельно призывает Святой Престол:

а) бороться с негативным отношением к осуществлению права всех детей быть заслушанными и поощрять признание детей в качестве правообладателей;

б) принять меры к обеспечению эффективного осуществления правовых норм, в которых признается право ребенка быть заслушанным в ходе соответствующего судебного разбирательства;

в) поощрять через законодательство и политику создание возможностей для родителей и опекунов для заслушивания детей и придания надлежащего значения их мнению по беспокоящим их вопросам, а также содействовать проведению программ обучения родительским навыкам, учитывающих существующие положительные модели поведения и отношения;

г) поощрять активную роль детей при предоставлении любых услуг семьям и детям католическими организациями и учреждениями, а также при планировании учебных и школьных программ и обеспечить, чтобы право ребенка быть заслушанным полностью уважалось при решении дисциплинарных вопросов.

### **С. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8 и 13–17 Конвенции)**

#### **Право знать своих родителей и право на их заботу**

33. Комитет озабочен положением детей, биологическими отцами которых являются католические священнослужители и которым во многих случаях не

известна личность их отцов. Комитет обеспокоен также тем, что матери могут пользоваться системой регулярных выплат церкви до тех пор, пока ребенок не становится финансово независимым, и только в том случае, если они подписывают соглашение о конфиденциальности, предусматривающее неразглашение информации о биологическом отце ребенка или о системе выплат.

34. Комитет рекомендует Святому Престолу провести оценку числа детей, биологическими отцами которых являются католические священнослужители, выяснить, кто они, и принять все необходимые меры к обеспечению в случае необходимости уважения права таких детей знать своих биологических отцов и права на их заботу. Комитет также рекомендует Святому Престолу обеспечить, чтобы церкви более не навязывали соглашений о конфиденциальности в качестве условия предоставления матерям возможности пользоваться системой выплат в поддержку их детей.

#### **Право на индивидуальность**

35. Приветствуя внимание, уделяемое Святым Престолом праву детей на проживание со своими родителями и праву знать о своей индивидуальности, Комитет выражает озабоченность в связи с продолжением практики анонимного оставления младенцев, которую проводят католические организации в некоторых странах с помощью так называемых "приемников для подкинутых младенцев".

36. В свете статей 6, 7, 8 и 19 Конвенции Комитет весьма настоятельно призывает Святой Престол сотрудничать в исследованиях по определению коренных причин анонимного отказа от младенцев и незамедлительно оказывать поддержку и содействие его альтернативам, полностью учитывая право ребенка знать своих биологических родителей и единоутробных братьев и сестер, как это предусмотрено в статье 7 Конвенции. Комитет также настоятельно призывает Святой Престол способствовать решению проблемы отказа от младенцев путем обеспечения планирования семьи, репродуктивного здравоохранения, а также надлежащих консультационных услуг и социальной поддержки с целью предупреждения незапланированной беременности и оказывать помощь нуждающимся семьям при одновременном создании возможностей для конфиденциального приема родов в больницах в качестве последнего средства предотвращения отказа от ребенка или его гибели.

### **D. Насилие в отношении детей (статьи 19, 24 (пункт 3), 28 (пункт 2), 34, 37 (пункт а)) и 39 Конвенции)**

#### **Пытки и другие жестокие или унижающие достоинство виды обращения и наказания**

37. Комитет озабочен тем, что Святой Престол не принимает необходимых мер для защиты и обеспечения справедливости в отношении девочек, которые произвольно помещались их родственниками, государственными органами и церковью в "прачечные (приюты) Магдалины" в Ирландии, содержащиеся четырьмя конгрегациями католических сестер до 1996 года. Комитет, в частности, обеспокоен тем, что:

а) девочки, помещенные в эти учреждения, принуждались к труду в сходных с рабскими условиях и нередко подвергались бесчеловечному, жесто-



кому и унижающему достоинство обращению, а также физическим и сексуальным злоупотреблениям;

b) девочки лишались права на индивидуальность, образование и нередко на получение пищи и самых необходимых лекарств, принуждались давать обет молчания и соблюдать запрет на общение с внешним миром;

c) у незамужних девушек, родивших ребенка до поступления в "прачечные" или во время пребывания в них, младенцы отбирались в принудительном порядке;

d) хотя все четыре конгрегации, о которых идет речь, действуют под эгидой Святого Престола, не предпринимается никаких шагов по расследованию поведения сестер, содержавших "прачечные", или по сотрудничеству с правоохранительными органами в вопросах привлечения к ответственности виновных в злоупотреблениях, а также всех тех, кто организует и сознательно получает выгоду от бесплатного труда девушек.

**38. Напоминая о рекомендациях в адрес Ирландии, сформулированных Комитетом против пыток в 2011 году (CAT/C/IRL/CO/1, пункт 21) и касающихся преследования виновных и назначения для них наказания, соразмерного тяжести содеянного преступления, а также обеспечения, чтобы все жертвы получали возмещение и имели подкрепленное судебной санкцией право на компенсацию, Комитет настоятельно призывает Святой Престол:**

a) провести внутреннее расследование по вопросу о поведении церковного персонала, работавшего в "прачечных Магдалины" в Ирландии, а также во всех странах, где существовала такая система, и обеспечить, чтобы все виновные были наказаны и информация о них была передана национальным судебным органам для целей судебного преследования;

b) обеспечить выплату полной компенсации жертвам и их семьям либо через сами конгрегации или ордены, либо через Святой Престол, высшую церковную власть, несущую юридическую ответственность за своих субординатов в католических орденах, действующих под его эгидой;

c) принять все надлежащие меры к обеспечению физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции жертв таких преступлений;

d) провести оценку обстоятельств и причин, приведших к возникновению такой практики, и принять все необходимые меры к обеспечению того, чтобы женщины и дети в будущем не подвергались ни по каким причинам произвольному помещению в католические учреждения.

#### **Телесные наказания**

39. Приветствуя сделанное делегацией заявление о том, что она передаст на рассмотрение Святого Престола вопрос о запрещении телесных наказаний детей во всех обстоятельствах, Комитет выражает беспокойство тем, что телесные наказания, в том числе ритуальные избиения детей, остаются широко распространенным явлением в некоторых католических учреждениях и в ряде стран достигли эндемических масштабов, о чем особенно ярко свидетельствуют данные комиссии Райана в Ирландии. Комитет обеспокоен также тем, что Святой Престол не считает телесные наказания запрещенными согласно Конвенции и по этой причине не принимает руководящих принципов и норм, в ясной форме

предусматривающих запрещение телесных наказаний детей в католических школах, детских католических учреждениях и в домашней обстановке.

40. Комитет напоминает Святому Престолу, что все формы насилия в отношении детей, даже самые легкие, являются неприемлемыми и что Конвенция не оставляет возможностей ни для каких форм насилия в отношении детей. Комитет также напоминает Святому Престолу о его обязательстве по статье 19 Конвенции принять все необходимые меры с целью защиты ребенка от всех форм физического и психологического насилия. Комитет настоятельно призывает Святой Престол:

a) решительно бороться с любыми формами телесных наказаний детей по аналогии с тем, как он борется с пытками и другими жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения и наказания;

b) внести изменения в каноническое право и правовые нормы государства-города Ватикан, с тем чтобы в ясной форме запретить любые виды телесных наказаний детей, в том числе в семье;

c) создать механизмы для эффективного обеспечения соблюдения этого запрета во всех католических школах и учреждениях, работающих с детьми и в интересах детей, в том числе на территории государства-города Ватикан, и обеспечить привлечение к ответственности за насилие в отношении детей; и

d) использовать свой авторитет для продвижения позитивных ненасильственных и инклюзивных форм воспитания детей и обеспечить, чтобы толкование Писания как не потворствующего телесным наказаниям нашло отражение в учениях и иной деятельности церкви и было инкорпорировано во все программы теологического образования и учебной подготовки.

#### **Надругательство и беспризорность**

41. Комитет обеспокоен позицией Святого Престола, согласно которой гражданские власти должны вмешиваться в дела семьи только в тех случаях, когда доказан факт надругательства, с тем чтобы не препятствовать осуществлению обязанностей и прав родителей. Такая позиция серьезно подрывает международные усилия и меры по предотвращению надругательства и беспризорности детей. Комитет также обеспокоен тем, что, несмотря на свое значительное влияние на католические семьи, Святой Престол до сих пор не принял комплексной стратегии предупреждения надругательства и беспризорности в домашних условиях.

42. Комитет подчеркивает, что защита детей должна начинаться с инициативной профилактики всех форм насилия и что прерогативы родителей никоим образом не должны препятствовать осуществлению права детей на защиту от надругательства и беспризорности. В этой связи Комитет рекомендует Святому Престолу:

a) разработать комплексную стратегию предупреждения надругательства и беспризорности в отношении детей и еще более укрепить программы повышения осведомленности и обучения, включая кампании, с участием детей;

b) поощрять осуществление программ по месту жительства, направленных на предупреждение и борьбу с насилием в семье, надругатель-

ства над детьми и их беспризорности, в том числе путем вовлечения бывших жертв, добровольцев и членов общины и проведения их подготовки;

с) разработать безопасные, широко рекламируемые, конфиденциальные и доступные вспомогательные механизмы для того, чтобы дети, их представители и другие лица могли сообщать о случаях насилия в отношении детей;

d) разработать четкое руководство и консультационные программы по вопросам о том, когда и как информировать следственные органы о случаях надругательства и беспризорности.

#### Сексуальная эксплуатация и злоупотребления

43. Комитет принимает к сведению объявленное делегацией Святого Престола обязательство поддерживать достоинство и всю полноту индивидуальности ребенка в нерушимости. Вместе с тем Комитет выражает глубокую озабоченность в связи с сексуальными злоупотреблениями в отношении детей со стороны священнослужителей католической церкви, действующих под эгидой Святого Престола, которым священнослужители подвергли десятки тысяч детей во всем мире. Комитет серьезно озабочен тем, что Святой Престол не признает масштабы совершенных преступлений и не принимает необходимых мер к рассмотрению случаев сексуального злоупотребления в отношении детей и к защите детей, а также проводит политику и применяет практику, создающие возможность для продолжения сексуальных злоупотреблений со стороны священнослужителей и безнаказанности виновных. Комитет, в частности, озабочен тем, что:

a) хорошо известные лица, совершившие сексуальные злоупотребления, переводятся из одного прихода в другой или в другие страны в попытке церкви скрыть такие преступления. Такая практика задокументирована целым рядом национальных комиссий по расследованию. Практика перевода виновных позволяет многим священнослужителям оставаться в контакте с детьми и продолжать совершать в отношении них злоупотребления, а во многих странах делает детей весьма уязвимыми к сексуальным злоупотреблениям со стороны священнослужителей. Имеются сообщения о том, что в контакте с детьми остаются десятки лиц, виновных в сексуальных злоупотреблениях в отношении детей;

b) хотя Святой Престол установил свою полную юрисдикцию касательно случаев сексуальных злоупотреблений в отношении детей со стороны священнослужителей в 1962 году и отнес их к исключительной компетенции конгрегации доктрины веры в 2001 году, он отказывается предоставить Комитету данные о всех случаях сексуальных злоупотреблений в отношении детей, о которых ему стало известно в подотчетный период, и о результатах внутреннего расследования по таким делам;

c) в случаях расследования Святым Престолом дел о сексуальных злоупотреблениях в отношении детей такие злоупотребления рассматриваются как *тяжкие преступления против морали* в рамках конфиденциальной процедуры, предусматривающей дисциплинарные меры, которые дают подавляющему большинству виновных и практически всем тем, кто скрыл факт сексуальных злоупотреблений в отношении детей, возможность избежать судебного разбирательства в государствах, где такое злоупотребление имело место;

d) вследствие обета молчания, наложенного на всех священнослужителей под страхом отлучения от церкви, о случаях сексуальных злоупотребле-

ний в отношении детей крайне редко сообщается правоохранным органам стран, где такие злоупотребления были совершены. И напротив, о случаях отлучения от церкви монахинь и священников, предания их ostracismu и понижения в сане за нарушение обета молчания Комитету сообщалось, равно как и о случаях, когда действия священнослужителей получали одобрение за отказ осудить виновных в злоупотреблениях в отношении детей, о чем свидетельствует письмо кардинала Кастрильона Охоса епископу Пьеру Пикану в 2001 году;

е) информирование национальных правоохранительных органов никогда не было обязательным и было однозначно отвергнуто в официальном письме епископа Мануэля Морено и архиепископа Лючиано Стореро на имя членов Ирландской епископальной конференции в 1997 году. Во многих случаях церковные власти, в том числе на самых высоких уровнях в Святом Престоле, демонстрируют нежелание, а в некоторых случаях и отказываются сотрудничать с судебными властями и национальными комиссиями по расследованию;

f) для обеспечения осуществления детьми, обучающимися в католических школах и учреждениях, своего права на защиту от сексуальных злоупотреблений предпринимаются весьма ограниченные шаги.

44. Комитет с удовлетворением принимает к сведению заявление Святого Престола о важности установления истины в отношении событий в прошлом, с тем чтобы не допустить повторения и обеспечить полное уважение принципов справедливости и, прежде всего, реабилитацию жертв и всех тех, кого затрагивают эти вопиющие преступления. В этой связи Комитет настоятельно призывает Святой Престол:

а) обеспечить проведение созданной в декабре 2013 года комиссией независимого расследования всех случаев сексуальных злоупотреблений в отношении детей и поведения католической иерархии при их рассмотрении; рассмотреть возможность приглашения гражданского общества и организаций жертв к участию в работе комиссии и предложения международным механизмам по правам человека оказать поддержку в ее работе. Результаты расследований должны быть опубликованы и должны способствовать предотвращению повторения случаев сексуальных злоупотреблений в отношении детей со стороны католической церкви;

б) незамедлительно отстранить всех священнослужителей, обоснованно или просто подозреваемых в совершении сексуальных злоупотреблений в отношении детей, от исполнения их обязанностей и передать вопрос в соответствующие правоохранительные органы для расследования и судебного преследования;

в) обеспечить прозрачность обмена любыми архивными данными, которые могут использоваться для привлечения к ответственности виновных в совершении сексуальных злоупотреблений в отношении детей и тех, кто скрывал совершение таких преступлений и сознательно создавал для виновных возможность общения с детьми;

г) внести в каноническое право поправки, позволяющие квалифицировать сексуальные злоупотребления в отношении детей как уголовное преступление, а не "преступление против морали", и отменить любые нормы, предусматривающие наложение обета молчания на жертвы и на всех тех, кому становится известно о таких преступлениях;

е) установить четкие правила, механизмы и процедуры, предусматривающие обязательное информирование правоохранительных орга-

нов о всех предполагаемых случаях сексуальных злоупотреблений в отношении детей;

f) обеспечить осведомленность всех священнослужителей, религиозного персонала и лиц, работающих под эгидой Святого Престола, об обязанности информировать и о том, что в правоконфликтных ситуациях эта обязанность имеет приоритет перед нормами канонического права;

g) разработать программы и стратегии предупреждения таких преступлений и реабилитации и социальной реинтеграции детей-жертв в соответствии с заключительными документами, которые были приняты всемирными конгрессами против сексуальной эксплуатации детей и подростков, состоявшимися в 1996, 2001 и 2008 годах соответственно в Стокгольме, Швеция, Йокогаме, Япония, и Рио-де-Жанейро, Бразилия;

h) разработать учебные профилактические программы для повышения осведомленности детей о сексуальных злоупотреблениях и обучения их необходимым навыкам самозащиты;

i) рассмотреть возможность ратификации Конвенции Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуальных злоупотреблений.

#### **Право ребенка на свободу от всех форм насилия**

45. Комитет приветствует указания на то, что Святой Престол уделяет особое внимание поощрению достоинства женщин и девочек. Вместе с тем, учитывая опустошающее воздействие насилия в семье на детей и тот факт, что насилие в семье зачастую содержит гендерную составляющую, Комитет серьезно обеспокоен тем, что в ходе сессии Комиссии по положению женщин 2013 года Святой Престол выступил против проекта заключительного текста, в котором говорится, что религия, обычаи или традиции не должны использоваться государствами в качестве предлога для невыполнения своих обязательств по защите женщин и девочек от насилия.

46. Ссылаясь на рекомендации, содержащиеся в исследовании Организации Объединенных Наций 2006 года по вопросу насилия в отношении детей (A/61/299), Комитет рекомендует Святому Престолу решать проблему ликвидации всех форм насилия в отношении детей в приоритетном порядке. Комитет далее рекомендует Святому Престолу учесть замечание общего порядка № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия, и в частности:

a) использовать свой авторитет и влияние в поддержку усилий и мер по борьбе с любыми формами насилия в семье и гендерного насилия, включая меры по изменению отношения, традиций, обычаев и поведенческой практики, которые нередко используются для оправдания таких форм насилия;

b) разработать всестороннюю национальную стратегию по предупреждению и преодолению всех форм насилия в отношении детей;

c) принять координационные рамки для противодействия любым формам насилия в отношении детей;

d) уделять особое внимание гендерной составляющей насилия и ее преодолению;

е) сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

#### Телефоны доверия

47. Комитет рекомендует Святому Престолу поддержать идею создания телефонов доверия в государствах-участниках, распространять информацию об их наличии и побуждать детей к их использованию.

### **Е. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 9–11, 18 (пункты 1 и 2), 20–21, 25 и 27 (пункт 4) Конвенции)**

#### Семейное окружение

48. С удовлетворением принимая к сведению предоставленную делегацией Святого Престола информацию о том, что в ближайшем будущем он проведет обзор норм канонического права, касающихся семьи, Комитет выражает обеспокоенность тем, что Святой Престол и действующие под эгидой церкви учреждения не признают существования разных типов семьи и нередко подвергают дискриминации детей исходя из положения в их семьях.

49. Комитет рекомендует Святому Престолу обеспечить признание в каноническом праве разнообразия моделей семьи и не подвергать дискриминации детей исходя из типа семьи, в которой они проживают.

#### Дети, лишенные семейного окружения

50. Комитет с удовлетворением отмечает то значение, которое Святой Престол придает пребыванию в семейном окружении с точки зрения полного и гармоничного формирования личности ребенка. Вместе с тем Комитет озабочен положением подростков, набираемых в "Легион Христа" и другие католические учреждения для подростков, которые со временем все больше отдаляются от своей семьи и изолируются от внешнего мира. Принимая к сведению ответ Святого Престола, в котором подчеркиваются родительские права и обязанности, Комитет отмечает также, что в ноябре 2013 года президент Французской епископальной конференции признал факт манипулирования человеческим сознанием, применяемого в ряде католических институтов и конгрегаций.

51. Комитет настоятельно призывает Святой Престол надлежащим образом расследовать все заявления детей и подростков, отдаленных от своих семей в результате психологического манипулирования, и обеспечить, чтобы виновные в манипулировании подростками были привлечены к ответственности и прекратили свою деятельность.

52. Комитет обеспокоен тем, что в католических организациях по-прежнему широко практикуется помещение детей в учебно-воспитательные учреждения и что надлежащее внимание до сих пор не уделяется альтернативам семейного типа, о чем свидетельствует открытие новых учреждений во многих странах. Комитет обеспокоен также тем, что Святой Престол не принимает руководящих принципов в отношении помещения детей в католические учреждения альтернативного ухода и их мониторинга и по-прежнему не располагает стратегией прекращения содержания в католических организациях помещенных туда детей.

53. Комитет настоятельно призывает Святой Престол принять стратегию прекращения содержания в католических организациях помещенных туда детей и, по возможности, воссоединения таких детей с их семьями. Комитет также рекомендует Святому Престолу принять все необходимые меры к обеспечению в приоритетном порядке, чтобы дети в возрасте до трех лет не помещались в учебно-воспитательные учреждения. Святому Престолу следует также принять руководящие принципы помещения, подлежащего периодическому рассмотрению и мониторингу детей во всех католических учреждениях альтернативного ухода с целью обеспечения применения стандартов и предупреждения злоупотреблений. При этом Святому Престолу следует учитывать Руководящие принципы по альтернативному уходу за детьми, которые содержатся в приложении к резолюции 64/142 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2009 года.

**Е. Инвалидность, базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 23, 24, 26, 27 (пункты 1–3) и 33 Конвенции)**

**Медицинское обслуживание**

54. Комитет выражает самую серьезную озабоченность в связи с тем, что в случае с девятилетней девочкой в Бразилии, которая в 2009 году сделала аборт по экстренным жизненно необходимым медицинским показаниям после изнасилования своим отчимом, архиепископ Пернамбуко, Бразилия, осудил мать девочки и врача, производившего аборт. Это осуждение позднее поддержал глава конгрегации епископов Римской католической церкви.

55. Комитет настоятельно призывает Святой Престол пересмотреть свою позицию в отношении аборт, которая подвергает очевидному риску жизнь и здоровье беременных девочек, и внести изменения в канон 1398, касающийся абортов, с целью определения обстоятельств, при которых может быть разрешен доступ к услугам по проведению аборта.

**Здоровье подростков и ВИЧ/СПИД**

56. Комитет серьезно обеспокоен негативными последствиями позиции и практики Святого Престола, касающихся отказа в доступе подростков к противозачаточным средствам, услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья и к информации о них.

57. Ссылаясь на свои замечания общего порядка № 15 (2013) о праве ребенка на пользование наиболее совершенными услугами системы здравоохранения, № 4 (2003) о здоровье подростков и № 3 (2003) о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка, Комитет напоминает Святому Престолу об опасностях, связанных с ранней и нежелательной беременностью и подпольным проведением абортов, которые часто обуславливают высокий уровень материнской заболеваемости и смертности среди девушек подросткового возраста и несут с собой высокий риск заражения девушек и юношей подросткового возраста заболеваниями, передающимися половым путем (ЗППП), включая ВИЧ/СПИД, и ощущения на себе их последствий. Комитет рекомендует Святому Престолу:

а) провести оценку серьезных последствий своей позиции в отношении права подростков на пользование наиболее совершенными услугами системы здравоохранения и устранить все препятствия и запреты, свя-

занные с половой жизнью подростков, которые затрудняют их доступ к информации по сексуальным и репродуктивным вопросам, в том числе к информации о планировании семьи, противозачаточных средствах, опасности ранней беременности, предупреждении ВИЧ/СПИДа и профилактике ЗППП;

b) учитывать высшие интересы подростков в приоритетном порядке при принятии решений, влияющих на их здоровье и развитие, в том числе при осуществлении стратегий и шагов, которые воздействуют на ключевые факторы, определяющие их здоровье;

c) обеспечить осуществление права подростков на получение адекватной информации, необходимой для их здоровья и развития, и создать возможности для их участия значимым образом в жизни общества. В этой связи Святому Престолу следует обеспечить, чтобы вопросы сексуального и репродуктивного здоровья и предупреждения ВИЧ/СПИДа стали частью обязательных учебных программ в католических школах и были ориентированы на девушек и юношей подросткового возраста, при этом главное внимание следует уделять вопросам предупреждения ранней беременности и профилактики ЗППП;

d) гарантировать высшие интересы беременных девушек подросткового возраста и обеспечить, чтобы в сфере репродуктивного здравоохранения неизменно учитывались и уважались их мнения;

e) активно способствовать распространению информации о вреде, который могут причинить ранние браки и ранняя беременность, и обеспечить, чтобы католические организации защищали права беременных детей, матерей подросткового возраста и их детей, и бороться с дискриминацией в отношении них;

f) принять меры к повышению осведомленности об ответственном выполнении родительских функций и сексуальном поведении и добиваться этого, уделяя особое внимание мальчикам и мужчинам.

#### **G. Специальные меры защиты (статьи 22, 30, 32–33, 35–36, 37 (пункты b)–d), 38, 39 и 40 Конвенции)**

##### **Торговля детьми, незаконный провоз и похищение детей**

58. Комитет глубоко обеспокоен тем, что тысячи младенцев принудительно отнимаются у их матерей членами католических конгрегаций во многих странах и помещаются в приюты или передаются приемным родителям в других странах, как это было, в частности, в Испании и в случае "прачечных Магдалины" в Ирландии. Комитет особенно обеспокоен тем, что, хотя ответственные за это конгрегации действовали под его эгидой, Святой Престол не проводил внутренних расследований по таким делам и не предоставил информацию о мерах, принятых для установления местонахождения этих детей и там, где это возможно, воссоединения их с биологическими матерями.

59. Комитет настоятельно призывает Святой Престол провести внутреннее расследование по делам об отымании младенцев у их матерей и в полной мере сотрудничать с соответствующими национальными правоохранительными органами с целью привлечения виновных к ответственности. Комитет также настоятельно призывает Святой Престол обеспечить, чтобы вовлеченные в рассмотрение таких дел католические конгрегации



полностью раскрывали имеющуюся у них информацию о местонахождении детей, для воссоединения их, где это возможно, с биологическими матерями; и принять все необходимые меры к недопущению подобной практики в будущем.

#### **Дети-жертвы и свидетели преступлений**

60. Комитет выражает серьезную озабоченность тем, что при рассмотрении вопросов, касающихся детей-жертв различных форм злоупотреблений, Святой Престол на систематической основе отдает приоритет сохранению репутации церкви и подозреваемого, а не защите детей-жертв. Комитет особенно озабочен тем, что, хотя Святой Престол признал в своих письменных ответах и в ходе интерактивного диалога приоритет компетенции национальных судебных властей, он продолжает рассматривать дела о злоупотреблениях в рамках процедур канонического права, которые не предусматривают защиты, поддержки, реабилитации детей-жертв и предоставления им компенсации. Комитет также серьезно обеспокоен тем, что:

- а) на детей-жертв и их семьи часто возлагается вина, они дискредитируются религиозными властями, их убеждают отказываться от жалобы, а в некоторых случаях подвергают унижающему достоинство обращению, как это отмечалось, в частности, большим жюри в графстве Вестчестер, Соединенные Штаты Америки, комиссией Райана в Ирландии и комиссией Винтера в Канаде;
- б) в качестве предварительного условия финансовой компенсации на детей и их семьи налагается обет конфиденциальности и молчания;
- с) продлив срок давности по собственным делам, Святой Престол в некоторых случаях препятствует усилиям отдельных стран по продлению срока давности по преступлениям, связанным со злоупотреблениями в отношении детей.

61. Комитет рекомендует Святому Престолу при рассмотрении вопросов, касающихся обращения с детьми-жертвами и свидетелями, руководствоваться принципом уважения наилучших интересов ребенка и Руководящими принципами, касающимися правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений, которые содержатся в приложении к резолюции 2005/20 Экономического и Социального Совета. Комитет настоятельно призывает Святой Престол:

- а) разработать всесторонние процедуры раннего обнаружения детей-жертв или свидетелей сексуальных и иных форм злоупотреблений;
- б) обеспечить доступные, конфиденциальные, удобные для детского пользования и эффективные каналы для направления сообщений детьми, ставшими жертвами или свидетелями сексуальных злоупотреблений, и обеспечить, чтобы дети-жертвы сексуальных злоупотреблений или любого другого преступления были защищены от дальнейших злоупотреблений и возмездия вследствие сообщения о злоупотреблениях; и предоставлять помощь родителям в передаче дел о злоупотреблениях, которым подверглись их дети, на судебное рассмотрение;
- с) обеспечить, чтобы детям-жертвам и свидетелям преступлений предоставлялась поддержка для их физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции и чтобы такие меры не обуславливались требованием конфиденциальности урегулирования, которое препят-

ствовало бы сообщению детьми об имевших место злоупотреблениях в национальные правоохранительные органы;

d) предоставлять компенсацию жертвам сексуальных злоупотреблений, совершаемых лицами и учреждениями под эгидой Святого Престола, без предъявления жертвам требований о конфиденциальности или молчании и в этой связи создать соответствующую компенсационную систему в интересах жертв;

e) способствовать реформированию положения о сроке давности в странах, где оно препятствует обращению жертв сексуальных злоупотреблений в отношении детей за помощью и компенсацией;

f) проводить мероприятия по повышению осведомленности в целях борьбы со стигматизацией жертв сексуальной эксплуатации и злоупотреблений.

## **Н. Ратификация международных договоров в области прав человека**

62. Комитет рекомендует Святому Престолу в целях дальнейшего содействия осуществлению прав детей ратифицировать основные договоры в области прав человека, к которым он еще не присоединился, в частности Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и Факультативные протоколы к ним, а также Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней, Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней, Конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания.

## **I. Последующие меры и распространение информации**

63. Комитет рекомендует Святому Престолу принять все надлежащие меры к обеспечению полного выполнения настоящих рекомендаций, в частности путем их препровождения Папе римскому, курии, конгрегации доктрины веры, конгрегации католического образования, католическим учреждениям здравоохранения, папскому совету по делам семьи, епископальным конференциям, а также лицам и учреждениям, действующим под эгидой Святого Престола, для надлежащего рассмотрения и принятия последующих мер.

64. В свете пунктов а) и b) статьи 45 Конвенции Комитет рекомендует Святому Престолу рассмотреть возможность запроса экспертного мнения, в частности Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, при осу-

шествии рекомендаций Комитета, касающихся сексуальных злоупотреблений и эксплуатации.

65. Комитет также рекомендует Святому Престолу обеспечить широкое распространение его второго периодического доклада и письменных ответов, а также настоящих заключительных замечаний, в том числе через Интернет, среди широкой общественности, организаций гражданского общества, средств массовой информации, молодежных и профессиональных групп и детей, в целях налаживания дискуссии и повышения осведомленности о Конвенции, ее осуществлении и мониторинге.

## **Ж. Следующий доклад**

66. Комитет предлагает Святому Престолу представить свой объединенный третий–шестой периодический доклад к 1 сентября 2017 года и включить в него информацию об осуществлении настоящих заключительных замечаний. Комитет обращает внимание на принятые им 1 октября 2010 года согласованные руководящие принципы представления докладов по конкретным договорам (CRC/C/58/Rev.2 и Согг. 1) и напоминает Святому Престолу о том, что будущие доклады должны соответствовать этим принципам и не превышать по объему 60 страниц. Комитет настоятельно призывает государство-участник представить свой доклад в соответствии с этими руководящими принципами. В случае представления доклада, превышающего предельное количество страниц, государству-участнику будет предложено пересмотреть и вновь представить доклад в соответствии с вышеупомянутыми руководящими принципами. Комитет напоминает государству-участнику о том, что если оно будет не в состоянии пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

67. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный общий основной документ в соответствии с требованиями, предъявляемыми к общему основному документу в согласованных руководящих принципах представления докладов, утвержденных на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3). Представление доклада по конкретному договору вместе с общим основным документом является формой осуществления согласованного обязательства по представлению докладов согласно Конвенции о правах ребенка.